



# pamplet para sa mga botante

Sanitary na Distrito ng Terrebonne

Marso 14, 2023 Espesyal na Halalan

Ang Pamplet na ito para sa Mga Botante ay inilaan upang bigyan ang botante ng karagdagan impormasyon tungkol sa panukalang ito. Ang iyong opisyal na balota ay maglalaman lang ng mga isyu na kung saan karapat-dapat kang bumoto, batay sa kung saan ka nakatira. Nakalimbag ang teksto ng mga pahayag na naisumite.

## **Mga Opisyal na Lokasyon ng Hulugan ng Balota:**

Magbubukas sa Biyernes, Pebrero 24: Bukas nang 7 araw sa isang linggo

Araw ng Halalan, Martes, Marso 14: bukas hanggang 8 pm

### **Redmond**

**Paradahan sa tapat ng Centennial Park sa may SW Evergreen Ave & SW 7th St**

**(Pansamantalang inilipat mula sa Redmond Library) 716 SW Evergreen Ave, Redmond**

Matatagpuan ang box sa dulong hilaga ng paradahan

### **Bend**

**Deschutes Services Center 1300 NW Wall St, Bend**

Walk-up at Drive-through sa labas)

matatagpuan sa kanlurang bahagi ng gusali ang mga drop box

**Deschutes County Expo Center (Fairgrounds) 3800 SW Airport Way, Redmond**

Matatagpuan sa rotonda sa dulong silangan ng paradahan

-- O --

**Ipadala sa koreo** ang iyong sinagutang balota gamit ang isasauling sobre na bayad na ang selyo (postage-paid return envelope) nang hindi lalampas ng **8 pm, Martes, Marso 14, 2023**. Huwag kalimutang pirmahan ang iyong sobre ng balota. Ang mga balotang ipinadala sa koreo, na namarkahan ng United States Postal Service (USPS) pagsapit ng 8 pm sa Araw ng Halalan at natanggap ng opisina ng Clerk pagsapit ng Marso 21, ay tatanggapin.

**County Clerk's Office, 1300 NW Wall St, Suite 202 (2<sup>nd</sup> Floor), Bend**  
**Lunes hanggang Biyernes, 8 am hanggang 5 pm | Araw ng Halalan, 7 am hanggang 8 pm**  
**— Mayroong mga Nakalaang Booth para sa Pagboto —**

## **Impormasyon sa Pagboto**

### **Pagpaparehistro para Makaboto**

Upang maging kwalipikadong bumoto sa Espesyal na Halalan sa Marso 14, 2023, dapat may tatak na pang-koreo ang isang nakumpletong card ng rehistro ng botante pagsapit ng Martes, Pebrero 21, 2023.

### **Upang magrehistro para makaboto sa Oregon, ikaw dapat ay:**

1. Isang residente ng Oregon.
2. Isang mamamayan ng Estados Unidos.
3. Hindi bababa sa 18 taong gulang pagsapit ng Araw ng Halalan.

### **Dapat mong i-update ang iyong rehistro kung:**

1. Nagbago ang iyong address ng tirahan o mailing address.
2. Nagbago ang iyong pangalan.
3. Nais mong baguhin ang iyong kaakibat na partido.

### **Mahalagang Tandaan:**

Kung lumipat ka o nagbago ang iyong pangalan at hindi mo pa na-update ang iyong rehistro, kwalipikado ka pa ring bumoto. Tawagan ang Deschutes County Elections Office sa (541) 388-6547 para sa higit na impormasyon.

### **Mga Botante na May Kapansanan:**

Kung kailangan mo ng tulong sa pagboto o pagsumite ng iyong balota, tawagan ang Deschutes County Elections Office sa (541) 388-6547. Maglalaan kami ng dalawang kawani para tulungan ka sa pagboto. Maaari mo ring awtorisahan ang isang kaibigan, miyembro ng pamilya, o iba pang pinagkakatiwalaang tao, na hindi nauugnay sa iyong tagapag-empleyo o unyon, na tulungan ka.

May magagamit na audio edition ng Pamphlet para sa mga Botante. Upang umorder, makipag-ugnayan sa Independent Living Resources sa (503) 232-7411 o TTY (503) 232-8408.

## Mga Tagubilin sa Pagboto

Maglalaman ang iyong Pakete ng Balota ng mga sumusunod na bagay:

- Nakaimprentang balota
- Pipirmahang isasauling sobre na bayad na ang selyo (postage-paid return envelope)
- Pamplet ng mga Botante

### **Suriin ang iyong opisyal na balota at bumoto gamit ito:**

Suriin ang iyong opisyal na balota at hanapin ang bibilugan para sa kandidato o panukalang-batas na iyong napili para sa bawat kategorya. Upang bumoto, ganap na punan ang bilog (●) sa tabi ng iyong napili gamit ang bolpen (itim o asul na tinta). Huwag gumamit ng felt tip pen.

### **Suriin ang iyong balota:**

Tiyakin na namarkahan mo nang tama ang iyong napili para sa bawat kategorya. Maaaring naglalaman ng mga kategorya ang magkabilang pahina ng iyong opisyal na balota.

### **Maghandang ibalik ang iyong balota:**

Ilagay ang iyong balota sa isasauling sobre na bayad na ang selyo (postage-paid return envelope). Titiyakin ng kawani ng halalan ang pagiging lihim ng iyong balota. Basahin ang pahayag ng botante sa isasauling sobre at pumirma sa signature box.

### **Pagpirma ng iyong sobre para sa pagbabalik ng balota (ballot return envelope):**

Hindi bibilangin ang iyong balota kung hindi napirmahan ang isinauling sobre. Ang bawat pirma ay kinukumpara sa pirma sa file noong nagparehistro at dapat na tumugma ang pirma para mabilang ang balota.

### **Ibalik ang iyong balota:**

- **Sa pamamagitan ng koreo:** Ibalik ang iyong balota gamit ang iyong pinirmahan at selyadong sobre para sa pagbabalik ng balota. Hindi kailangan ng selyo. Ipadala ang iyong pinagbotohan na balota nang hindi lalampas sa Martes, Marso 14, 2023.
- **Saanmang opisyal na hulugan (drop site):** Ihatid ang pinirmahan at selyadong sobre para sa pagbabalik ng balota sa isang opisyal na hulugan ng balota o drop site nang hindi lalampas sa 8 pm sa Araw ng Halalan. Hindi kailangan ng selyo.

**Tandaan, suriin ang magkabilang pahina ng iyong balota. Ang ilang balota ay maaaring may mga kategorya/ panukalang-batas sa magkabilang pahina.**

**Makipag-ugnay sa:**

Deschutes County Elections

(541) 388-6547 [Deschutescounty.gov/elections](https://deschutescounty.gov/elections)

1 (866) ORE-VOTES (se habla Español)

[www.oregonvotes.gov](https://www.oregonvotes.gov)

TTY 1 (800) 735-2900

*.... Mga Paalala ....*

**Ang Iyong Pakete ng Balota**

Maglalaman ang iyong pakete para sa balota ng isang balota, sobre para sa pagbabalik ng balota na bayad na ang selyo, at isang Pamplet ng mga Botante.

**Pagpirma ng Iyong Sobre para sa Pagbabalik ng Balota (Ballot Return Envelope)**

Huwag kalimutang pirmahan ang iyong sobre para sa pagbabalik ng balota.

Ang pirma sa bawat sobre para sa pagbabalik ng balota ng botante ay bineberipika kung pareho sa pirma ng botante na nasa file. Dapat magkatugma ang mga pirma bago mabilang ang isang balota. Kung nagbago ang iyong pirma, paki-update ang iyong rehistrasyon bilang botante.

**Pagbabalik ng Iyong Balota**

Hindi kinakailangan ng selyo.

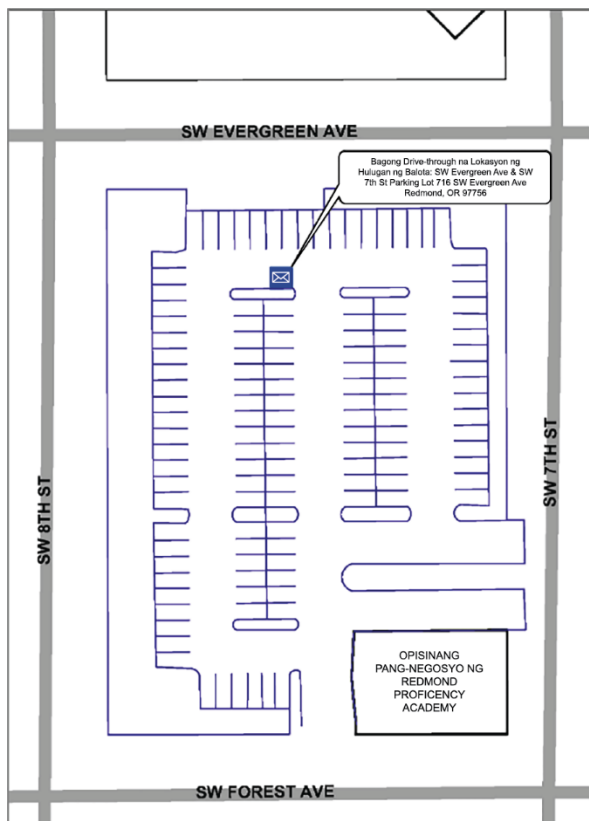
Ipadala sa Koreo bago ng Araw ng Halalan, Martes, Marso 14, 2023.

# Mga Direksyon papunta sa Iyong mga Pinakabagong Lugar ng Hulugan ng Balota

***Hanapin ang mga karatula at banner na magdidirekta sa iyo sa mga hulugan ng balota na ito.***

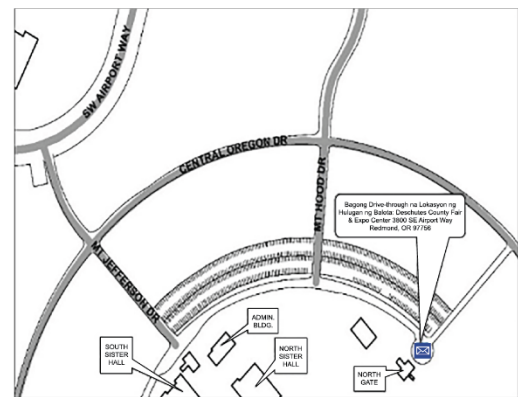
**Ang Redmond Library Ballot Drop Box ay Pansamantalang Inilipat sa Paradahan sa SW Evergreen Ave at SW 7th St, Redmond**

Kasalukuyang ginagawa ang Redmond Library hanggang sa inaasahang petsa ng pagkumpleto sa Hunyo 2024. Ipapaskil ang karatula na magdidirekta sa mga botante na pumasok sa paradahan sa SW 7th St at lumabas sa SW Forest Ave.



**Deschutes County Expo Center (Fairgrounds)  
3800 SW Airport Way, Redmond**

Ang drive-through box ay matatagpuan sa rotunda sa dulong sillangan ng paradahan.



# Measure 9-156 – Terrebonne Sanitary District

**Ballot Title:** Formation of the Terrebonne Sanitary District

**QUESTION:** Shall the Terrebonne Sanitary District be formed to finance, construct and manage a wastewater collection system?

**SUMMARY:** The unincorporated community of Terrebonne does not currently have a municipal wastewater system. Businesses and residences depend on onsite wastewater systems including septic tanks with drainfields, drill holes, and sand filters. Continued use of onsite systems causes economic and environmental health impacts.

A wastewater feasibility study recommends development of a wastewater system in Terrebonne. A petition for formation was filed with the County. Following hearings the County has directed that the issue of formation be placed before the electors within the identified boundary of the proposed district. District boundaries are subject to later annexation proceedings to expand.

The district will not be authorized to levy taxes. Positions on the district board will be filled by vote of district electors. Upon formation the district will clarify overall project costs, debt service, and the resulting costs to users. Thereafter the district will determine whether or not to proceed with development of the wastewater system.

## Explanatory Statement

The unincorporated community of Terrebonne does not currently have a municipal wastewater system. Businesses and residents depend on onsite wastewater systems including septic tanks with drainfields, drill holes, and sand filters. The continued use of onsite wastewater disposal systems is not a sustainable long-term solution for wastewater management in Terrebonne and poses economic, public safety, and environmental health risks to the Terrebonne Community. Installation of a wastewater system would help developed properties operate reliably and would facilitate development of new housing, jobs, and commerce in the community.

Community members formed the Terrebonne Sewer Advisory Group (“TSAG”) in 2019. The TSAG worked with Deschutes County, DEQ, and consultants to conduct a wastewater feasibility study and prepare a preliminary system design. Throughout this process, the TSAG has engaged in community outreach, including community meetings. As a result of those efforts, TSAG has concluded that the best mechanism to organize, fund, and operate the proposed community sewer system is to form a sanitary district under ORS Chapter 450.

In August of 2022, a formation petition including a proposed district boundary and an economic feasibility statement was filed with the County. This initial District boundary proposed in the formation petition can be expanded over time to serve outlying areas, if requested by property owners through annexation petitions. Formation of the sanitary district poses no permanent tax rate and no immediate financial impacts to properties within the proposed boundary. Formation also does not mean that all properties within the proposed will be required to connect to the sewer system, although such an ordinance could be enacted in the future by elected district board members.

As this is an important matter of concern to the Terrebonne community, the required number of signatures were received for the question of sanitary district formation to be put before the voters within the proposed district. An election is also being held to fill the five District board positions. Thereafter, board members will be subject to re-election on a staggered schedule.

Formation of the Terrebonne Sanitary District will create a legal entity that is eligible to apply for public infrastructure funds required for construction of a wastewater system. The outcomes of this process will help the District clarify overall project costs, loan payments, and the resulting costs to customers. The decision whether or not to proceed with development of a sewer system will be made in the future, when these details can be confirmed.

Formation of a sanitary district will enable the Terrebonne community to pursue public infrastructure funding and address wastewater issues.

(This information furnished by Patti Adair, Deschutes County Chair)

